بسم الله الرحمن الرحيم

Leçon 10

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. المُضارِع Le présent du verbe arabe

Le verbe arabe n'a que 3 formes :

A	المَاضِيْ	le passé (l'accompli)
B	المُضَارِع	le présent (l'inaccompli)
C	الأَمْر	l'impératif

Nous avons déjà vu le مَاضِيْ. Nous allons voir ici le مُضَارِع (l'impératif sera vu à la leçon 14).

Au مُضَارِع, une des quatre lettres | ن | أ | ت | ي | sera préfixée au verbe.

Nous avons appris que « Il a écrit » c'est كَتَبَ (KaTaBa). Pour « Il écrit » ce sera يَكْتُبُ (YaKTuBu).

Regardons de plus près les différences morphologiques entre le مَاضِيْ et le مُضَارِع :

يَكْتُبُ	كَتَبَ

Nous avions vu que la plupart des verbes arabes sont constitués de 3 lettres (radicales).

- La 1ère radicale au مَاضِيْ porte une فَتْحَة [ـَ] et au مُضَارِع, un سُكُون [ـْ].
- La 3ème radicale porte une فَتْحَة [ـَ] et au مُضَارِع, une ضَمَّة [ـُ].
- La 2ème radicale pourra porter une des 3 voyelles فَتْحَة [ـَ] ; ضَمَّة [ـُ] ; كَسْرَة [ـِ], au مَاضِيْ comme au مُضَارِع.

De la voyelle sur la 2ème radicale, les verbes seront classés en 6 groupes. Nous allons en voir 4 d'entre eux dans cette leçon.

1. Le groupe **a–u**

Dans ce groupe, la 2ème radicale portera « **a** » au مَاضِيْ et « **u** » au مُضَارِع.

Exemple :

يَكْتُبُ	كَتَبَ
Il écrit. (ya-k**tu**bu)	*Il a écrit.* (ka**ta**ba)
يَقْتُلُ	قَتَلَ
Il tue. (ya-q**tu**lu)	*Il a tué.* (qa**ta**la)
يَسْجُدُ	سَجَدَ
Il se prosterne. (ya-s**ju**du)	*Il s'est prosterné.* (sa**ja**da)

2. Le groupe **a–i**

Dans ce groupe, la 2ème radicale portera « **a** » au مَاضِيْ et « **i** » au مُضَارِع.

Exemple :

يَجْلِسُ	جَلَسَ
Il s'asseoit. (ya-j**li**su)	Il s'est assis. (ja**la**sa)
يَضْرِبُ	ضَرَبَ
Il frappe. (ya-d̲**ri**bu)	Il a frappé. (d̲a**ra**ba)
يَغْسِلُ	غَسَلَ
Il lave. (ya-gh**si**lu)	Il a lavé. (gha**sa**la)

3. Le groupe **a–a**

Dans ce groupe, la 2ème radicale portera « **a** » au مَاضِيْ et « **a** » au مُضَارِع.

Exemple :

يَذْهَبُ	ذَهَبَ
Il part. (ya-dh**ha**bu)	Il est parti. (dha**ha**ba)
يَفْتَحُ	فَتَحَ
Il ouvre. (ya-f**ta**hu)	Il a ouvert. (fa**ta**ha)
يَقْرَأُ	قَرَأَ
Il lit. (ya-q**ra**'u)	Il a lu. (qa**ra**'a)

4. Le groupe **i–a**

Dans ce groupe, la 2ème radicale portera « **i** » au مَاضِي et « **a** » au مُضَارِع.

Exemple :

يَفْهَمُ	فَهِمَ
Il comprend. (ya-f**ha**mu)	Il a compris. (fa**hi**ma)
يَشْرَبُ	شَرِبَ
Il boit. (ya-sh**ra**bu)	Il a bu. (sha**ri**ba)
يَحْفَظُ	حَفِظَ
Il mémorise. (ya-h**fa**zu)	Il a mémorisé. (ha**fi**za)

Comme il n'y a pas de règle pour définir à quel groupe appartient un verbe, l'étudiant devra mémoriser le nom du groupe du nouveau verbe rencontré. Tout bon dictionnaire l'indiquera, le passé et le présent étant mentionnés ensemble.

S'il est demandé le verbe arabe « écrire », il sera répondu كَتَبَ يَكْتُبُ.

2. ٢١ إلى ٣٠ (21 à 30)

Les deux parties du nombre sont réunies par le وَ. Exemple : واحِدٌ وعِشْرُوْنَ طَالِباً.

Notons que :

a. La 1ère partie du nombre porte un تنوين :

تَسْعَةٌ وعِشْرُوْنَ ...	... أَرْبَعَةٌ وعِشْرُوْنَ	ثَلَاثَةٌ وعِشْرُوْنَ	اِثْنَانِ وعِشْرُوْنَ	واحِدٌ وعِشْرُوْنَ

Le mot اِثْنَانِ bien sûr, ne peut porter de تَنوين.

b. وَاحِدٌ et اِثْنَانِ seront masculins en accord avec le مَعْدُود (compté) s'il est masculin.

Les nombres de 3 à 9 sont féminins. Exemples :

خَمْسَةٌ وعِشْرُوْنَ رجلاً	أَرْبَعَةٌ وعِشْرُوْنَ رَجُلا	ثَلَاثَةٌ وعِشْرُوْنَ رَجُلا	اِثْنَانِ وعِشْرُوْنَ رجلاً	واحِدٌ وعِشْرُوْنَ رجلاً
–	تَسْعَةٌ وعِشْرُوْنَ رجلاً	ثَمَانِيَةٌ وعِشْرُوْنَ رَجُلا	سَبْعَةٌ وعِشْرُوْنَ رجلاً	سِتَّةٌ وعِشْرُوْنَ رجلاً

c. Le مَعْدُود est au singulier et مَنْصُوب (à l'accusatif).

3. ... إِلَّا رُبْعًا (...moins le quart)

التَّاسِعَةُ إِلَّا رُبْعًا

Neuf heures moins le quart

- إِلَّا signifie littéralement « excepté ».
- Notons que le nom après إِلَّا est مَنْصُوب.

Voyons ce qui suit :

الساعَةُ الواحدةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِق

Il est une heure moins dix.

الساعَةُ الثَّانِيَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِق

Il est deux heures moins cinq.

الساعَةُ الخَامِسَةُ إِلَّا دَقِيقَةً واحِدةً

Il est cinq heures moins une.

4. التَّرَجِّي وَالإِشْفَاق

Nous avons vu les deux sens de لَعَلَّ dans la leçon 1 qui sont :

- **a**. J'espère…
- **b**. Je crains…

Le 1er est appelé التَّرَجِّي et le 2nd الإِشْفَاق. Dans :

لَعَلَّهُ يَرْجِعُ اليومَ مُتَأَخِّرًا

Je crains qu'il soit en retard aujourd'hui.

C'est ici الإِشْفَاق.

5. بَيْنَ : *entre*

Le nom qui le suit est مَجْرُور (génitif) parce qu'il est مُضَاف إِلَيه. Exemple :

جَلَسَ حامِدٌ بَيْنَ بِلالٍ وفَيْصَلٍ

Hâmid s'est assis entre Bilâl et Faïsal.

بَيْنَ peut être répété avec des pronoms, exemples :

هَذا بَيْنِي وَبَيْنَكَ

Ceci est entre toi et moi.

Exercices

1 Répondre aux questions suivantes.

2 Corriger ce qui suit.

3 Apprendre le مَاضِي et le مُضَارِع.

4 Écrire le مَاضِي des verbes suivants avec toutes ses voyelles, comme montré dans l’exempe.

5 Remplir les cases avec les verbes appropriés au مُضَارِع.

6 Apprendre les nombres de 21 à 30.

7 Lire les phrases suivantes puis les réécrire avec les nombres en toutes lettres.

8 Apprendre ce qui suit.

9 Utiliser chacun de ces mots dans une phrase.

Vocabulaire

أَحْيَانًا	عَامِلٌ	دَائِمًا	مَكْتَبٌ
quelques fois	ouvrier – travailleur	toujours	un bureau
بَيْنَهُما	بَيْنَ	مَرَّةً أُخْرَى	طُولٌ
entre eux deux	entre	encore une fois	une longueur
عَمِلَ - (يَعْمَلُ)	رَكِبَ - (يَرْكَبُ)	عَرْضٌ	كِيلُومِتْرٌ
travailler (i–a »	conduire (i–a)	une largeur	kilomètre
رَكَعَ - (يَرْكَعُ)	فَعَلَ - (يَفْعَلُ)	سَجَدَ ـُ (يَسْجُدُ)	مِتْرٌ
faire une génuflexion (a–a)	faire (a–a)	se prosterner (a–u)	mètre
		مَسَافَةٌ	سَنْتِيمِتْرٌ
		distance	centimètre